



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

371 Rem. Amour.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

OBSERVATION.

Au surplus peut estre encore employé quelque fois.

CCCLXXI. REMARQUE.

Amour.

IL est masculin & féminin, mais non pas toujours indifferemment; Car quand il signifie *Cupidon*, il ne peut estre que masculin, & quand on parle de l'Amour de Dieu, il est toujours masculin; & non seulement on dit, *l'amour divin*, & jamais *l'amour divine*, ny *la divine amour*, (soit que nous l'entendions de l'amour que Dieu nous porte, ou de l'amour que nous avons pour Dieu) mais on dit aussi, *l'amour de Dieu doit estre gravé dans nos cœurs*, & non pas *gravée*, & *l'amour que Dieu a tesmoigné aux hommes*, & non pas *tesmoignée*. C'est l'opinion commune: néanmoins un excellent homme croit que l'on peut dire *gravée*, & *tesmoignée*, au féminin. Hors de ces deux exceptions, il est indifferant de le faire masculin, ou féminin; car on dit fort bien, *l'amour qu'un Amant a pour sa Maistresse*, ou un *avaricieux*.

ieux pour les biens du monde, est si ardente, & si violente, ou si ardent & si violent : & l'amour des peres & des meres envers leurs enfans est si pleine de tendresse, ou bien si plein de tendresse ; & ainsi de tous les autres. Il est vray pourtant qu'ayant le choix libre, j'userois plutost du feminin que du masculin selon l'inclination de nostre Langue, qui se porte d'ordinaire au feminin plutost qu'à l'autre genre, & selon l'exemple de nos plus elegans Escrivains, qui ne s'en servent gueres autrement. Certes du temps du Cardinal du Perron, & de M. Coëffeteau, c'eust esté une faute de le faire masculin, hors les deux exceptions que j'ay marquées.

La petite amour parle, & la grande est muette,

dit M. Bertaut : mais depuis quelques années, plusieurs de nos meilleurs Escrivains n'ont point fait de difficulté de le faire masculin ; & mesme à la Cour, on a introduit cet usage, quoy que la plus-part, & particulièrement les femmes le fassent feminin.

OBSERVATION.

LE mot d'*amour* est masculin , quand on parle de l'amour de Dieu. Ainsi on ne doit pas dire *l'amour de Dieu doit estre grande dans nos cœurs ; l'amour que Dieu a témoignée aux hommes , mais doit estre grand , qu'il a témoigné.* Il est mieux aussi de le faire masculin , en parlant de l'amour des peres envers leurs enfans. On ne pourroit souffrir aujourd'huy un vers semblable à celui qui est rapporté de Bertaut dans cette Remarque.

La petite amour parle , & la grande est muette.

Quand *amour* est pris pour la passion de l'amour , plusieurs le font masculin ou féminin indifferemment au singulier. *Un amour si constant. Une amour si constante ;* mais au pluriel il est toujours féminin, *De si constantes amours , & non pas de si constans amours. Il n'est point d'éternelles amours , & non pas il n'est point d'éternels amours.*

CCCLXXII. REMARQUE.

De certains mots terminez en e féminin , & en es.

ON dit tousjours *Charles , Jacques , Jules ,* & jamais *Charle , Jacque , Fule ;* C'est pourquoy Jules Scaliger en l'une de ses Exercitations contre Cardan dit